

Gurenge

Finally, you've given me
A reason to be strong
And we'll stand hand in hand till the end

最後にはあなたが
強くなれる理由をくれた
そして僕らは手を取り合って最後まで立っている

As my body's shaking
The future is out there waiting
For me to grasp the light
That's trembling just like my hand
I gotta keep it safe from fading
That's all that I want

体が震えるように
そこに未来が待っている
私が光をつかむために
光は私の手のように震えている
消えないように守りたい
それだけだ

The subtle scent of midnight
(I spent all thirty nights)
I glare up at the stars
(Staring into the sky)
The path I see before me
I know only I can change it
That's all that I need

真夜中の香りがする
(そうしてずっと過ごしている)
私は星をにらみつけて
(空に輝いている)
私の前に見える道だけを
変えることができるのを知っている
それだけだ

Finally, you've given me
A reason to be strong
And we'll stand hand in hand till the end

最後にはあなたが
強くなれる理由をくれた
そして僕らは手を取り合って最後まで立っている

Despite the past mistakes we can't erase
A future that we can't escape
As long as I can always keep you safe
I've gotta be strong *have get to = have to
So to your name
I'll fight through the pain

過去の過ちは消せないけど
未来から逃れることはできないけど
いつもあなたを守るために
強くならなくちゃいけないんだ
だからあなたの名のもとに
痛みの中戦うんだ

This world can
Beat me down a hundred times
But into the light I'll always rise
A lotus flower so pure
Right up to the end
Until it blooms
A bright red

この世界は
僕を何百回も打ちのめすかもしれないけど
光の中でいつもかかげている
蓮の花はとても無垢(むく)だから
最後まで照らし続けて
その花が
赤色に咲き誇るまで (訳：先生)